

LE ZEN

ET LA TRADITION JAPONAISE

PAUL ARNOLD





Carte du Japon.

INTRODUCTION



Dédaigner les prouesses techniques du Shin-Tokaïdô qui tranche les vallonnements et les forêts luxuriantes pour joindre, en trois heures, Tokyo à Osaka, suivre nonchalamment la mer Intérieure dans le vieux train côtier, ou remonter en bateau de Beppou, avec ses solfatares boueux et ses geysers intermittents, à Miyajima, l'île de Beauté, qu'annonce, face à Hiroshima, un *torii* vermillon, avant-porte plantée sur un haut-fond du chenal. Débarquer là, tandis que, s'inscrivant comme un songe sur la buée matinale, accourt le Dragon, l'énorme figure de proue du bateau fantasque à la gueule et au poitrail multicolores. Parcourir les galeries vermillon du sanctuaire shintoïste érigé sur l'eau ou, autant dire, semblant flotter sur l'anse tendue vers le torii. Ainsi, l'on embrasse le Japon en un seul coup d'œil. Côte à côte, une salle des offrandes, une salle de vénération, une salle d'exorcisme, une salle de méditations matinales, un théâtre de nô♦ de la plus brillante époque, l'écurie du cheval blanc sacré, un pont-tambour inaccessible : tout l'esprit et tous les arts du Japon médiéval se profilent ici gaiement sur le bois sombre de la pagode bouddhiste à cinq étages, avec ses clochettes à vent qui frissonnent et tintent au moindre souffle, bijoux sonores aux coins de chaque toit timidement ansé.

♦ *nô* : théâtre classique des XIV^e, XV^e et XVI^e siècles ; voir *infra*, p. 234 et suiv.

A bien y regarder, on retrouve ainsi toute l'histoire des îles sur chaque lopin de ces terres exiguës ; autour de chaque temple, comme les sédiments des époques successives. Le petit sanctuaire

villageois perché sur une colline, la maison paysanne, survivance d'un autre millénaire, qu'on découvre en gagnant paresseusement par les méandres du train méridional l'extrême pointe, à Shimonoséki, tout ce qui n'a pas encore été dévoré par l'industrie est une contamination de plus d'un idéal, un accord d'harmonies dissemblables, une conciliation d'inconciliables canons ou mythes. Et cette élaboration, raffinée jusqu'à la malice dans son apparente rusticité, son unité artificielle, reflète à merveille la complexité du moindre trait des innombrables systèmes religieux nippons où l'Occident ne distingue clairement que le zen.

Mais on parle plus du zen en Occident qu'au Japon, où il est une secte bouddhiste parmi plusieurs dizaines. C'est par un choc en retour venant d'au-delà des océans que le zen bénéficie dans les îles nippones d'un certain regain d'intérêt. Le Japonais, lui, ne le détache pas du monde religieux global, de l'ambiance religieuse un peu vague où il se sent pris. Il ne lui fait pas un sort spécial comme le fait aujourd'hui une mode éphémère et même une part d'exploitation en Europe et en Amérique. N'a-t-on pas vu récemment, en France, une réclame de montres vanter un mécanisme mis au point par « le fils d'un grand moine zen » ! Pareilles indécences seraient sans portée au Japon même ou seraient ressenties comme une profanation.

LE ZEN EST-IL UN PRODUIT DU SOL JAPONAIS ?

Venu de Chine au XII^e siècle, transcription japonaise de *tch'an* (*tch'an-na*, du sanscrit *dhyâna*, « méditation profonde »), le zen n'est pour le Nippon, si tant est qu'il y réfléchisse, qu'une méthode parmi d'autres pour acheminer l'homme vers la bouddhéité ou, plutôt, pour provoquer la prise de conscience de sa nature bouddhique. Certes, si par son apparente simplicité le zen semble plus apte à convenir aux étrangers que rebuterait l'arsenal de subtilités intellectuelles des autres écoles, reste à savoir s'il n'y a pas dans tout cela une méprise, une simplification et de la méthode et de l'esprit zen exportés. C'est la première question que doit résoudre ce livre.

Lorsque, au VI^e siècle de notre ère, le bouddhisme venant de Corée fait son entrée au Japon, six cents ans avant la secte zen, la civilisation japonaise est déjà virtuellement formée. Elle a traversé plusieurs « époques », parmi lesquelles celle des Haniwa (III^e-

SOMMAIRE

Introduction

Le zen est-il un produit du sol japonais?	12
Bouddhisme pur ou contamination?	13
Le zen avec et sans Bouddha	16
Le bouddhisme Mahâyâna	17

TRADITIONS JAPONAISES

Préliminaires

Emprunts et originalités de la culture japonaise	25
L'esprit japonais	26

L'esprit shintô

Une genèse symbolique	30
Le ciel shintô	30
Création de la terre	32
La mort des hommes	33
Le cycle d'Amatérasou, le Soleil	34
Mythologie japonaise et mythologie universelle	38
Métaphysique shintô	40
Les quatre « âmes »	41
La Voie des <i>kami</i>	43
Les purifications shintô	43
Techniques de la purification	47
La supraconscience par la Voie des <i>kami</i>	49

Magie traditionnelle

Les chamanes du Japon	54
Les <i>oubasokou</i> et le magicien En-no-Ghyôja	56

Les *yamaboushi* et l'esprit de sacrifice

Une doctrine ambivalente	61
Les moines vivants	62
Exercices des <i>yamaboushi</i>	64



BOUDDHISME JAPONAIS

Préliminaires	68
---------------	----

Débuts du bouddhisme au Japon	71
-------------------------------	----

La réaction shintoïste	72
Shôtokou-Taishi et le triomphe du bouddhisme	72
Du premier bouddhisme aux sectes de Nara	73
Bouddhisme et shintoïsme	75
Bouddhisme, taoïsme et confucianisme	76
Le shintô catalyseur	78
Conciliation et tolérance	78
Les sectes bouddhistes	80

L'esprit initiatique tendai	83
-----------------------------	----

La vie de Saïtcho (Denghyo-Daishi)	83
Le noyau de la doctrine <i>tendai</i>	86
Les pratiques du mont Hiei	88
Les grands exercices <i>tendai</i>	90

L'esprit tantrique shingon	95
----------------------------	----

La vie de Koukaï (Kôbô-Daishi)	95
Koukaï en Chine	96
Débuts de la doctrine shingon	98
Les destins de la secte : la réforme de Kakouban	99
Shingon et tantrisme	100
La méthode shingon du salut par la méditation ésotérique	102
Purification par le feu : le rite de <i>goma</i>	103
Les Dix-Huit Voies	110
Contemplations des <i>mandalas</i>	115
Les degrés de la contemplation shingon	120
Shingon et zen : la Sagesse immobile	123

L'esprit jaculatoire jôdo et Nitchiren-shou	125
---	-----

Les temps de Hônen	125
La vie de Hônen	128
Base de la doctrine amidiste	130

Le secours de l'Autre	133
La réforme de Shinran	136
Le combat de Nitchiren	136

L'ESPRIT DU ZEN

Préliminaires	140
Les débuts du zen au Japon	143
La vie de Yōsai	143
La vie de Dōghen	146
Tetsoughen et les <i>obakou</i>	147
Y a-t-il une doctrine zen?	149
Mousō et le Mahāyāna	149
Le Sermon de Tetsoughen	154
Le texte fondamental	155
La méthode du zen	159
L'essence du zen	160
Comment pratiquer	164
Régime alimentaire	167
Le <i>satori</i> (Eveil ou Illumination)	168
La vie dans les monastères-zen	169
Les locaux	169
L'accueil du novice	172
Les grands exercices	174
Le <i>seitcho</i> d'hiver	174
<i>Seitcho</i> du printemps et de l'été	178
Pratiques <i>obakou</i>	179
L'esprit du zen	181
Le <i>kōan</i>	182
Le <i>za-zen</i>	186
L'Eveil (<i>satori</i>)	190



LES ARTS ZEN

Préliminaires	199
Jardins et fleurs	201
Un jardin zen	201
Théorie du jardin zen	202
Le zen et l'art floral (<i>ikébana</i>)	205
Les grandes écoles d' <i>ikébana</i>	206
Règles communes à toutes les écoles traditionnelles	212
Le zen et la cérémonie du thé (<i>tcha-no-you</i>)	215
Introduction du thé en Chine et au Japon	215
La chambre de thé (<i>soukiya</i>)	217
Début de la cérémonie	217
Présentation des articles	219
Préparation du thé	220
Procédure d'enlèvement	225
L'esprit du <i>tcha-no-you</i>	226
Le zen et les arts traditionnels	230
Le zen et l'art pictural	230
Le <i>soumi-é</i>	232
Le zen et l'art du nô	234
Nô et shintô	234
Zéami et le zen	236
L'esprit du nô	239
Le zen et les arts martiaux	240
La leçon de Takouan	240
L'esprit du <i>kendô</i>	243
Zen et <i>boushidô</i>	244
Conclusion	246
Bibliographie	253